



Специфика профориентационного обучения иностранному языку на основе интегрированного подхода в системе среднего профессионального образования

Артур Сергеевич БЕЛОУСОВ 

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»
392000, Российская Федерация, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33
arthurbelousov96@yandex.ru

Аннотация. Профессиональное самоопределение обучающихся является одной из проблем современного общества. В последнее время особый интерес для выпускников школ вызывает среднее профессиональное образование с целью дальнейшего поступления в вуз, поэтому возникает вопрос о необходимости профориентационного обучения студентов, обучающихся по программам среднего профессионального образования, для последующего обучения по программам бакалавриата/специалитета. Основой для реализации профориентационного обучения иностранному языку успешно может стать интегрированный подход (предметно-языковое интегрированное обучение), эффективность использования которого доказана в исследованиях. Интегрированный подход обладает всеми необходимыми принципами, которые позволяют реализовать данную модель на практике. Особенности профориентационного обучения иностранному языку на основе интегрированного подхода в системе среднего профессионального образования являются: а) мотивация обучающихся изучать иностранный язык с профориентационной целью на основе интегрированного подхода; б) использование комплекса иноязычных заданий, отражающих особенности гуманитарных направлений подготовки обучения в вузе; в) профориентационная направленность предметно-тематического содержания обучения интегрированного курса; г) распределение обучающихся в соответствии с уровнем иноязычной коммуникативной компетенции; д) модульная презентация учебного материала в соответствии с гуманитарными направлениями подготовки обучения в вузе; е) осведомленность преподавателя иностранного языка в предметном содержании тематических модулей.

Ключевые слова: среднее профессиональное образование, обучение иностранным языкам, профориентационное обучение, специфика обучения, предметно-языковое интегрированное обучение, интегрированный подход

Для цитирования: Белоусов А.С. Специфика профориентационного обучения иностранному языку на основе интегрированного подхода в системе среднего профессионального образования // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2023. Т. 28. № 1. С. 134-142. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-1-134-142>

Original article

<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-1-134-142>

The specifics of career-oriented teaching of a foreign language based on an integrated approach in the system of secondary vocational education

Arthur S. BELOUSOV 

Derzhavin Tambov State University

33 Internatsionalnaya St., Tambov, 392000, Russian Federation

arthurbelousov96@yandex.ru

Abstract. Professional self-determination of students is one of the problems of modern society. Recently, secondary vocational education has been of particular interest to school graduates for the purpose of further admission to higher education, therefore, the question arises about the need for career guidance training for students enrolled in secondary vocational education programs for post-graduate training in bachelor's/specialty programs. The basis for the implementation of career-oriented foreign language teaching can successfully be an integrated approach (subject-language integrated learning), the effectiveness of which has been proven in research. The integrated approach has all the necessary principles that make it possible to implement this model in practice. The features of career-oriented teaching of a foreign language based on an integrated approach in the system of secondary vocational education are: a) motivation of students to study a foreign language with a career guidance goal based on an integrated approach; b) the use of a set of foreign language tasks reflecting the peculiarities of humanitarian areas of training in higher education; c) career orientation of the subject-thematic content of the integrated course; d) the distribution of students in accordance with the level of foreign language communicative competence; e) modular presentation of educational material in accordance with the humanitarian directions of training at the university; f) awareness of the foreign language teacher in the subject content of thematic modules.

Keywords: secondary vocational education, foreign language teaching, career guidance training, specifics of training, subject-language integrated training, integrated approach

For citation: Belousov, A.S. (2023). The specifics of career-oriented teaching of a foreign language based on an integrated approach in the system of secondary vocational education. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 28, no. 1, pp. 134-142. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-1-134-142>

ВВЕДЕНИЕ

Одной из ключевых особенностей современного образования в России является развитие среднего профессионального образования. Как показывает практика набора в Тамбовском государственном университете им. Г.Р. Державина, направления обучения на базе 9-го класса вызывают все больший и больший интерес у школьников, что привело к появлению новых направлений подготовки

среднего профессионального образования (СПО). Преимуществом среднего общего образования является последующее поступление на программы бакалавриата или специалитета без сдачи Единого государственного экзамена за счет внутренних вступительных испытаний, которые проводятся образовательной организацией самостоятельно. Таким образом, отсутствие необходимости сдачи обязательного экзамена позволяет выпускникам по более упрощенной системе

выбирать для своего обучения самые разнообразные программы высшей школы. Одним из немногих предметов учебного плана, который позволяет в своем тематическом планировании охватить все возможные виды деятельности человека, является «Иностранный язык». Благодаря большому тематическому разнообразию и глубине содержания дисциплины «Иностранный язык», профориентационное обучение возможно и с целью формирования иноязычной коммуникативной компетенции, и с целью формирования профессиональных компетенций на иностранном языке для последующего профессионального самоопределения обучающегося. Изучение самых разнообразных профессиональных областей дает возможность студентам системы СПО познакомиться с различными образовательными программами бакалавриата и специалитета и сделать выбор будущей профессиональной деятельности. Профориентационное обучение обучающихся возможно посредством интегрированного подхода (предметно-языкового интегрированного обучения), которое подразумевает изучение профессионально-ориентированного материала на основе иностранного языка.

ИНТЕГРИРОВАННОЕ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЕ ОБУЧЕНИЕ

Интегрированный подход или предметно-языковое интегрированное обучение (с англ. – Content and language integrated learning – сокращенно CLIL) является инновационным подходом в обучении иностранным языкам и был разработан Д. Маршем [1]. Суть данного подхода заключается в: 1) изучении предметной области на иностранном языке; 2) формировании иноязычной коммуникативной компетенции [1]. Исследования, посвященные применению предметно-языкового интегрированного обучения как на уровне школьного образования [2–6], так и высшего [7; 8], показали преимущества использования данного подхода в обучении иностранному языку. Благодаря интегриро-

ванному подходу, обучающиеся СПО получают уникальную образовательную возможность на занятиях по иностранному языку и изучить несколько профессионально-ориентированных тематических разделов на иностранном языке, и сформировать иноязычную коммуникативную компетенцию с целью профессионального самоопределения и осознанного выбора направления подготовки бакалавриата/специалитета. Постулатами предметно-языкового интегрированного обучения являются: а) студенты знакомятся с профессионально-ориентированным материалом при помощи изучения иностранного языка; б) инструментом для освоения учебного материала профессиональной направленности является иностранный язык; в) формирование иноязычной коммуникативной компетенции выступает целью образовательного процесса; д) профессионально-ориентированный учебный материал неразрывно связан с формированием иноязычной коммуникативной компетенции [9].

Основными принципами интегрированного подхода, согласно П.В. Сысоеву и В.В. Завьялову, являются:

- интегративность;
- профессиональная ориентация процесса обучения;
- преемственность;
- преобладание проблемных заданий профессиональной направленности;
- особенности разделения на профили [10].

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СИСТЕМЕ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

1. Мотивация обучающихся изучать иностранный язык с профориентационной целью на основе интегрированного подхода. Проблема мотивации всегда является камнем преткновения современной педагогики. Несмотря на достаточно распространенное мнение о низком уровне мотивации обучающихся СПО, следует отметить тен-

денцию к повышенному интересу к изучению иностранного языка. К обучающимся приходит осознание того, что владение иностранным языком может приносить не только пользу, но и радость от самого процесса изучения. Студенты понимают, что владение иностранным языком открывает новые возможности не только для образования, но и личностного развития. Однако в данном случае перед преподавателем СПО стоит новая задача – это мотивирование обучающихся таким образом, чтобы профориентационное обучение иностранному языку на основе интегрированного подхода смогло подтолкнуть студентов СПО к осознанному выбору своего дальнейшего профессионального пути посредством выполнения профессионально-ориентированных заданий.

2. Использование комплекса иноязычных заданий, отражающих особенности гуманитарных направлений подготовки обучения в вузе. Обучение по программам среднего профессионального образования предоставляет обучающимся широкие возможности для дальнейшего поступления по программам бакалавриата/специалитета. В рамках нашей работы мы рассматриваем спектр гуманитарных направлений подготовки, когда обучающиеся по направлениям подготовки гуманитарного или социально-экономического цикла среднего профессионального образования выбирают соответствующие специальности высшей школы. Как правило, студенты СПО в качестве дальнейшего образования выбирают именно гуманитарные специальности и тем самым продолжают изучать профессию, полученную на этапе среднего профессионального образования. Ключевыми направлениями подготовки высшей школы по гуманитарным специальностям являются: 40.03.01 Юриспруденция; 40.05.01 Правовое обеспечение национальной безопасности; 42.03.02 Журналистика; 41.03.05 Международные отношения; 40.05.04 Судебная и прокурорская деятельность; 44.03.01 Педагогическое образование; 44.03.02 Психолого-педагогическое образование; 44.03.03 Специальное (дефектологическое) образование; 45.03.02 Лингвистика,

профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», профиль «Перевод и переводоведение».

Изучение заданий профессиональной направленности на уроках по иностранному языку позволяет студентам познакомиться со спектром многообразных гуманитарных направлений обучения, ведь формирование профессиональных компетенций на уроках иностранного языка подготавливает обучающихся к дальнейшему обучению в высшей школе.

3. Профориентационная направленность предметно-тематического содержания обучения интегрированного курса. Широкий методический потенциал предметно-языкового интегрированного обучения позволяет использовать интегрированный подход в качестве основы для профориентационного обучения. Профессиональное самоопределение человека, личности является одной из самых актуальных проблем современного общества. Образование XXI века должно не просто формировать умения и навыки, но в рамках образовательного процесса создавать для обучающихся уникальную среду, благодаря которой студенты осуществляют правильный выбор своего профессионального пути. Основоположителем профориентационного обучения в России принято считать А.А. Колесникова. В своих работах он анализировал потенциал профориентационного обучения иностранному языку [11–14]. Для обучающихся профильных классов О.Г. Поляковым и А.С. Белоусовым был создан языковой курс на основе интегрированного подхода [2]. Также П.В. Сысоевым и В.В. Завьяловым был разработан элективный курс “Introduction to Law” для старшеклассников с целью дальнейшего поступления на направления подготовки юридического спектра [3]. Профориентационное обучение как раз и позволяет обучающемуся стать субъектом профессионального определения посредством выполнения профессионально-ориентированных заданий и последующего написания профориентационного эссе с целью выявления своих интересов и профессиональных предпочтений.

4. Распределение обучающихся в соответствии с уровнем иноязычной коммуникативной компетенции. Следует обратить внимание на то, что Федеральные государственные стандарты среднего профессионального образования по различным направлениям подготовки¹ прописывают формируемые умения и навыки по конкретным дисциплинам, но стоит упомянуть о достаточно низком языковом насыщении образовательного процесса. ФГОС СПО «40.02.02 Правоохранительная деятельность» от обучающихся требует только умения переводить и читать литературу по профилю подготовки при помощи словаря; самим совершенствовать как письменную, так и устную речь; знать около 1200–1400 слов и владеть только основами грамматики, которые необходимы только для того, чтобы как раз и уметь читать, и переводить текст со словарем². Конечно, о полноценном формировании иноязычной коммуникативной компетенции не может идти и речи! Именно поэтому интегрированный подход, который обладает достаточно обширным методическим потенциалом, позволяет значительно разнообразить содержательный компонент обучения иностранному языку и дать новые возможности студентам СПО для формирования иноязычной коммуникативной компетенции на всех ее уровнях.

В последнее время в образовательных организациях стало часто внедряться раздельное обучение иностранному языку студентов согласно их уровню владения ино-

странным языком. Данный опыт есть у Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина, где студенты первого курса высшей школы перед началом учебного процесса выполняют тестирование на определение уровня владения иностранным языком. В зависимости от результатов пройденного тестирования обучающихся делят на группы согласно уровням. Среди поступающих на программы среднего профессионального образования следует выделить определенный процент выпускников лицеев и гимназий, которые по знаниям превосходят своих сверстников из обычных районных школ. Обращая внимание на тот факт, что количество обучающихся по программам среднего профессионального образования с каждым годом становится больше, все-таки существует необходимость распределения студентов среднего профессионального образования на группы по уровню владения иностранным языком согласно шкале ACTFL³.

5. Модульная презентация учебного материала в соответствии с гуманитарными направлениями подготовки обучения в вузе. Тематическое содержание иноязычного элективного курса должно отображать не общеразвивающие темы «Еда, магазины, покупки», «Друзья и семейные отношения» или профессионально-ориентированный материал в рамках одной специальности (например, с 2 по 4 курс обучающиеся СПО направления подготовки 40.02.02 Правоохранительная деятельность изучают такие темы, как «Закон и порядок», «Трудовое право», «Семейное право» и т. д.), а знакомить с целым спектром гуманитарных наук. В связи с чем задания элективного курса должны отображать специфику программ бакалавриата/специалитета. Несмотря на кажущуюся одинаковость образовательных программ СПО – высшее образование в рамках одной сферы деятельности (к примеру: 40.02.02 Правоохранительная деятельность (уровень среднего профессионального образования) –

¹ Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности 40.02.02 Правоохранительная деятельность (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 12.05.2014 № 509). Доступ из СПС Гарант; Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности 44.02.04 Специальное дошкольное образование (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 27.10.2014 № 1354). Доступ из СПС Гарант.

² Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности 40.02.02 Правоохранительная деятельность (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 12.05.2014 № 509). Доступ из СПС Гарант.

³ ACTFL PROFICIENCY GUIDELINES. 2012. URL: <https://www.actfl.org/uploads/files/general/ACTFL-ProficiencyGuidelines2012.pdf> (accessed: 15.09.2022).

40.05.02 Правоохранительная деятельность (уровень высшего образования), именно получение высшего образования позволяет освоить профессию на более углубленном уровне и открывает возможности для продолжения научной деятельности. Таким образом, тематическое содержание языкового курса для обучающихся по программам среднего профессионального образования должно охватывать самые популярные направления обучения по программам высшего образования: юриспруденцию, журналистику, психологию и дефектологию, педагогику, перевод и переводоведение; международные отношения. Предметно-тематическое содержание курса в данном случае состоит из нескольких модулей, где каждый модуль соответствует конкретной гуманитарной области знаний. К примеру, первый модуль курса посвящен юриспруденции, во втором модуле обучающиеся знакомятся с психологией и т. д.

6. Осведомленность преподавателя ино-странного языка в предметном содержании тематических модулей. Актуальным является вопрос о том, какой должен быть преподаватель СПО, который на занятиях применяет интегрированный подход, ведь в данном случае перед педагогом появляются новые трудности. Компетентность преподавателя достаточно подробно описана в работе П.В. Сыроева [15]. Однако если требуемый уровень иностранного языка на деле не требует от самого преподавателя владения иностранным языком на уровне *Advanced High* или *Advanced Mid* согласно уровням владения иностранным языком на шкале ACTFL⁴, то осведомленность учителя СПО в предметном содержании тематических модулей будет ключевой компетенцией для преподавателя иностранного языка. Тематическое содержание интегрированного курса

предусматривает изучение различных гуманитарных областей знаний. Это делает обязанным преподавателя иностранного языка быть осведомленным в преподаваемых тематических областях. Таким образом, учитель СПО должен разбираться и в психологии, и в педагогике, и в юриспруденции, и в других гуманитарных науках. Конечно же, обычный преподаватель иностранного языка в СПО не может быть компетентным в содержании самых разных гуманитарных областей знаний. Выходом из данной ситуации может быть тандем-метод [16]. В данном случае на начальном этапе создания элективного курса во время составления предметно-тематического планирования и моделирования профессионально-ориентированных ситуаций можно привлечь специалистов из других сфер для консультирования.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итог вышесказанному, можно уверенно сказать, что интегрированный подход может быть отличной основой для профориентационного обучения иностранному языку. При реализации предметно-языковых интегрированных занятий в системе среднего профессионального образования следует учитывать следующие особенности профориентационного обучения иностранному языку: использование комплекса иноязычных заданий, отражающих особенности гуманитарных направлений подготовки обучения в вузе; профориентационная направленность предметно-тематического содержания обучения интегрированного курса; распределение обучающихся в соответствии с уровнем иноязычной коммуникативной компетенции; модульная презентация учебного материала в соответствии с гуманитарными направлениями подготовки обучения в вузе; осведомленность преподавателя иностранного языка в предметном содержании тематических модулей.

⁴ ACTFL PROFICIENCY GUIDELINES. 2012. URL: <https://www.actfl.org/uploads/files/general/ACTFL-ProficiencyGuidelines2012.pdf> (accessed: 15.09.2022).

Список источников

1. Marsh D. Bilingual education and content and language integrated learning. Paris: International Association for Cross-cultural Communication, Language Teaching in the Member State of the European Union (Lingua), University of Sorbonne, 1994.
2. Поляков О.Г., Белоусов А.С. Элективный курс на иностранном языке и профессиональная ориентация учащихся старших классов (на примере гуманитарного профиля) // Иностранные языки в школе. 2021. № 5. С. 64-71. <https://elibrary.ru/rpbmti>
3. Сысоев П.В., Завьялов В.В. Элективный языковой курс “Introduction to Law” в системе профессионально ориентированного обучения иностранному языку в старших классах // Иностранные языки в школе. 2018. № 7. С. 10-18. <https://elibrary.ru/xukypj>
4. Bredenbröcker W. Förderung der fremdsprachlichen Kompetenz durch den bilingualen Unterricht. Empirische Untersuchungen. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag, 2000. 186 S. URL: <https://www.fachportal-paedagogik.de/literatur/vollanzeige.html?Fid=578114#verfuegbarkeit>
5. Wode H. Bilinguale Unterrichtserprobung in Schleswig-Holstein: Zwei Bände. Kiel: I-und-f-Verlag, 1994. 436 S.
6. Zydatiß W. Deutsch-Englische Züge in Berlin (Dezibel): Eine Evaluation des bilingualen Sachfachunterrichts an Gymnasien: Kontext, Kompetenzen, Konsequenzen. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2007. 499 S. <https://doi.org/10.25656/01:19449>
7. Байдикова Т.В. Предметное содержание обучения иностранному языку в профессиональной сфере студентов направления подготовки «Агроинженерия» на основе интегрированного предметно-языкового обучения // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2020. Т. 25. № 184. С. 65-74. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2019-25-184-65-74>, <https://elibrary.ru/vupcfh>
8. Томакова Ю.В. Предметное содержание обучения английскому языку студентов направления подготовки «Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции» // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2019. Т. 24. № 183. С. 35-44. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2019-24-183-35-44>, <https://elibrary.ru/maqpxk>
9. Marsh D. Content and Language Integrated Learning: The European Dimension – Actions, Trends and Foresight Potential. Oxford: Oxford University Press, 2002. 204 p. URL: <http://connections-qj.org/article/content-and-language-integrated-learning-european-dimension-actions-trends-and-foresight>
10. Сысоев П.В., Завьялов В.В. Методические принципы предметно-языкового интегрированного обучения // Иностранные языки в школе. 2021. № 5. С. 30-39. <https://elibrary.ru/cfuofx>
11. Колесников А.А. Концепция профориентационного обучения иностранному языку в системе непрерывного филологического образования // Иностранные языки в школе. 2013. № 7. С. 17-23. <https://elibrary.ru/rajjoz>
12. Колесников А.А. Профориентационное обучение иностранным языкам в школе и вузе: от теории к технологии. Рязань: Изд-во РГУ им. С.А. Есенина, 2018. 400 с. <https://elibrary.ru/xwdgpj>
13. Колесников А.А. Профориентационное направление в обучении иностранным языкам // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2018. № 4. С. 176-187. <https://elibrary.ru/yppyzn>
14. Колесников А.А. Профориентационное обучение как особое направление в интегрированном языковом образовании // Иностранные языки в школе. 2021. № 5. С. 40-48. <https://elibrary.ru/jhmrgv>
15. Сысоев П.В. Подготовка педагогических кадров к реализации предметно-языкового интегрированного обучения в вузе // Высшее образование в России. 2021. Т. 30. № 5. С. 21-31. <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2021-30-5-21-31>, <https://elibrary.ru/ujvtqz>
16. Кудрявцева Е.Л., Тимофеева А.А. Тандем-метод в обучении как основа взаимной профподготовки в рамках образования длиною в жизнь // Межкультурная коммуникация: аспекты дидактики: материалы межвуз. науч.-метод. семинара // науч. ред. К.Б.-М. Митупов. Улан-Удэ: Бурят. гос. ун-т, 2014. Вып. 7. С. 13-20. <https://elibrary.ru/ukuflex>

References

1. Marsh D. (1994). *Bilingual education and content and language integrated learning*. Paris: International Association for Cross-Cultural Communication, Language Teaching in the Member State of the European Union (Lingua), University of Sorbonne.
2. Polyakov O.G., Belousov A.S. (2021). Elektivnyi kurs na inostrannom yazyke i professional'naya orientatsiya uchashchikhsya starshikh klassov (na primere gumanitarnogo profilya) [Elective course in a foreign language and professional orientation of high school students (on the example of a humanitarian profile)]. *Inostrannyye yazyki v shkole = Foreign Languages at School*, no. 5, pp. 64-71. (In Russ.) <https://elibrary.ru/rpbtmi>
3. Sysoev P.V., Zavyalov V.V. (2018). The elective language course "Introduction to Law" in the system of professionally-oriented foreign language teaching in senior high school. *Inostrannyye yazyki v shkole = Foreign Languages at School*, no. 7, pp. 10-18. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xukypj>
4. Bredenbröcker W. (2000). *Förderung der fremdsprachlichen Kompetenz durch den bilingualen Unterricht. Empirische Untersuchungen*. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag, 186 S. (In Ger.) Verfügbar: <https://www.fachportal-paedagogik.de/literatur/vollanzeige.html?Fid=578114#verfuegbarkeit>
5. Wode H. (1994). *Bilinguale Unterrichtserprobung in Schleswig-Holstein: Zwei Bände*. Kiel, I-und-f-Verlag, 436 S. (In Ger.)
6. Zydatiß W. (2007). *Deutsch-Englische Züge in Berlin (Dezibel): Eine Evaluation des bilingualen Sachfachunterrichts an Gymnasien: Kontext, Kompetenzen, Konsequenzen*. Frankfurt am Main, Peter Lang, 499 S. (In Ger.) <https://doi.org/10.25656/01:19449>
7. Baidikova T.V. (2020). Subject content of foreign language teaching in the professional sphere of students of "agricultural engineering" programme based on content and language integrated learning. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnyye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 25, no. 184, pp. 65-74. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2019-25-184-65-74>, <https://elibrary.ru/vupcfh>
8. Tokmakova Yu.V. (2019). Predmetnoe sodержanie obucheniya angliiskomu yazyku studentov napravleniya podgotovki «Tekhnologiya proizvodstva i pererabotki sel'skokhozyaistvennoi produktsii» // *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnyye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 24, no. 183, pp. 35-44. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2019-24-183-35-44>, <https://elibrary.ru/maqpxk>
9. Marsh D. (2002). Content and Language Integrated Learning: The European Dimension – Actions, Trends and Foresight Potential. Oxford: Oxford University Press, 204 p. Available at: <http://connections-qj.org/article/content-and-language-integrated-learning-european-dimension-actions-trends-and-foresight>
10. Sysoev P.V., Zavyalov V.V. (2021). Metodicheskie printsipy predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya [Methodological principles of subject-language integrated learning]. *Inostrannyye yazyki v shkole = Foreign Languages at School*, no. 5, pp. 30-39. (In Russ.) <https://elibrary.ru/cfuofx>
11. Kolesnikov A.A. (2013). Kontseptsiya proforientatsionnogo obucheniya inostrannomu yazyku v sisteme nepreryvnogo filologicheskogo obrazovaniya [The concept of career-oriented teaching of a foreign language in the system of continuing philological education]. *Inostrannyye yazyki v shkole = Foreign Languages at School*, no. 7, pp. 17-23. (In Russ.) <https://elibrary.ru/rajjzo>
12. Kolesnikov A.A. (2018). Proforientatsionnoe obuchenie inostrannym yazykam v shkole i vuze: ot teorii k tekhnologii [Vocation-Focused Foreign Languages Teaching in High School and University: From Theory to Technology]. Ryazan, Ryazan State University S.A. Esenin Publ., 400 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xwdgpj>
13. Kolesnikov A.A. (2018). Career guidance in teaching foreign languages. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19. Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya = Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 4, pp. 176-187. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ypgyzn>
14. Kolesnikov A.A. (2021). Proforientatsionnoe obuchenie kak osoboe napravlenie v integrirovannom yazykovom obrazovanii [Career guidance training as a special direction in integrated language education]. *Inostrannyye yazyki v shkole = Foreign Languages at School*, no. 5, pp. 40-48. (In Russ.) <https://elibrary.ru/jhmrgv>

15. Sysoev P.V. (2021). Teacher training for content and language integrated learning at the university. *Vysshye obrazovanie v Rossii = Higher Education in Russia*, vol. 30, no. 5, pp. 21-31. (In Russ.) <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2021-30-5-21-31>, <https://elibrary.ru/ujvtqz>
16. Kudryavtseva E.L., Timofeeva A.A. (2014). Tandem-method in training as the basis of mutual professional preparation within life long education. In: Mitupov K.B.-M. (Sci. ed.). *Materialy mezhvuzovskogo nauchno-metodicheskogo seminara «Mezhkul'turnaya kommunikatsiya: aspekty didaktiki»* [Materials of the interuniversity scientific and methodic seminar "Intercultural communication: aspects of didactics"]. Ulan-Ude, Buryat State University, issue 7, pp. 13-20. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ukufly>

Информация об авторе

Белоусов Артур Сергеевич, преподаватель кафедры профильной довузовской подготовки, Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация, <https://orcid.org/0000-0002-6371-7688>, arthurbelousov96@yandex.ru

Поступила в редакцию 28.10.2022
Поступила после рецензирования 27.01.2023
Принята к публикации 03.02.2023

Information about the author

Arthur S. Belousov, Lecturer of Specialized Pre-University Training Department, Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0002-6371-7688>, arthurbelousov96@yandex.ru

Received 28.10.2022
Approved 27.01.2023
Revised 03.02.2023